

# MIDTOWN CHRISTMAS 2018

11/13 TUE - 12/25 TUE 17:00 - 23:00 ※プラザエリアは24:00まで点灯  
\*The plaza area will stay lit until 24:00.

都会のまん中に、無数のきらめきを集めて  
たくさんの驚きと感動をご用意しました。  
この街を訪れるすべての人に幸せが降り注ぎますように。  
2018年最後の、とっておきの贈り物をお届けします。

Right in the heart of Tokyo,  
we have waiting for you scenes and sights of fabulous wonders  
created with countless number of lights.  
Enjoy to the fullest our last special gift to you  
for the year 2018.



2008年に誕生した  
ミッドタウンのクリスマスを  
象徴するイルミネーションです

シャンパングラスをかたどった  
美しい曲線を、約2万個の純白  
の光のしずくがつたい、こぼれま  
す。大人の聖夜に似合うロマン  
チックな散歩道です。

A romantic illumination themed  
around snow falling in a giant  
champagne glass. Become intoxicated  
by this world of 20,000 lights on  
9 trees laden with the snowfall.



都心とは思えない  
壮大な輝く宇宙空間へ  
エスケープ

広大な芝生広場を彩るのは「スターライトガーデン2018」。  
ガーデンに広がるLEDに加え、初登場する約100個の  
光るバルーンが「宇宙」をテーマに、立体的で壮大なイル  
ミネーションを繰り広げます。さらに今年は、12/16(日)  
までの期間限定で「しゃぼん玉イルミネーション」が登場。  
1日約45万個のしゃぼん玉とミストが風によって空間を漂  
い、見るたびに違う不思議な世界に!

The Starlight Garden 2018 colors the expansive Grass  
Square. The LEDs filling the wide Grass Square are  
further enhanced by a magnificent solid illumination on  
the theme of "space" using about 100 glowing balloons  
appearing for the first time. This year will also feature a  
Soap Bubble Illumination, a special program lasting for  
a limited time up to December 16th. Each day around  
450,000 soap bubbles and mist will float through the  
night's sky, creating a wonderful space that changes its  
appearance each time you see it!

## 4 Starlight Garden 2018

◎芝生広場 Grass Square  
[協賛 Supported by] ハリー・ウィンストン



館内には可愛いツリーや  
限定ショップが並びます!

## しゃぼん玉 イルミネーション

Limited Program  
"Soap Bubble Illumination"  
11/13 TUE - 12/16 SUN  
※ 毎時00分より  
12分に1回の特別演出  
\*Once every 12 minutes,  
from the top of every hour.

詳しい  
演出プログラムを  
裏面で特別公開!



宇宙に実在する  
「しゃぼん玉星雲」  
はるか7100光年先、カシオペヤ座に  
位置する散光星雲NGC7635は通称  
「しゃぼん玉星雲」。恒星風によって浮  
き上がったガス雲がしゃぼん玉に見え  
ることから、名付けられたそうです。

## 6 Christmas Market クリスマスマーケット

◎11:00-21:00  
※12/21(金)~12/25(火)は22:00まで  
※11:00-22:00 between Dec. 21 (Fri) to Dec. 25 (Tue)

◎ガレリアB1 DEAN & DELUCA前  
Galleria B1, in front of DEAN & DELUCA

クリスマスアイテムの専門店が軒を連ねる、  
この時季だけのクリスマスマーケットです。今  
年はサンタクロースの故郷フィンランドなど  
の北欧デザイン雑貨が揃うショップが初出店。

A Christmas Market of Christmas specialty shops  
appearing for a limited time only. This year, shops  
with a line-up of Scandinavian design goods  
including those from Santa's home country, Finland,  
will be there for the first time ever.

[店舗 Stores]  
◎代官山 クリスマスカンパニー  
◎アルコストア ◎mater(マテリ)



ツリーから掛け出した  
サンタたちを  
探してみよう!

## 5 Santa Tree サンタツリー

◎11:00-24:00 (ガレリア開館時間)  
◎ガレリア1F ツリーシャワー  
Galleria 1F, Tree Shower

小さくて個性あふれる約1,800体のサンタ  
クロースたちが大集合して、高さ4mの「サ  
ンタツリー」をつくります。今年は12組の  
気まぐれサンタが、館内やガーデンへ遊び  
に出かけたようです。

A massive four-meter high Santa Tree formed from  
1,800 tiny figures of Santa Claus. This year, too, it  
seems that 12 pairs of wayward Santas have broken  
free and are hiding somewhere inside the facility  
and the garden.



ゆるやかなカーブに差し掛かる  
とムードが一変。ブルーとホウ  
イトの輝きが幾重にも重なる幻  
想的な世界が現れ、「スターライ  
トガーデン2018」へと誘います。

The mood completely changes as  
you approach the gentle curve. The  
brilliance of the white and blue lights  
collages together to form a dreamlike  
world, leading you to the Starlight  
Garden 2018.



## 3 Starlight Road スターライトロード

◎ミッドタウン・ガーデン  
Midtown Garden

青い光の世界は  
「スターライトガーデン」への  
プロローグです

tokyo midtown ambassador

#midtown\_amb



東京ミッドタウンのアンバサダーになってみませんか?  
www.tokyo-midtown.com/jp/ambassador

小川の水面に映る  
揺らめく光は  
時を忘れる美しさ



ガーデンの入口では、レッドと  
ゴールドを基調にしたクリスマ  
スツリーが登場。きらめく世界  
へ歓迎しているかのよう。

The garden entrance features a  
Christmas tree decorated in red and  
gold to welcome you.

## Tree Illumination ツリーイルミネーション

◎プラザ1F、外苑東通り沿い、ミッドタウン・ガーデン  
Plaza 1F, along Gaiei-Higashi Avenue, Midtown Garden



外苑東通り沿いとガーデンのエンタ  
ランスエリアは、今年、見渡す限りキャ  
ンセル色の輝きに染まります。約22  
万個のLEDで表現された温かみのあ  
る光で、皆さまをお出迎えます。

A warm glow like candlelight, created from  
220,000 LEDs, awaits you at the entrance to  
Tokyo Midtown.

# ILLUMINATION MAP

イルミネーションマップ



2 シャンパン・  
イルミネーション  
Champagne Illumination

1 ツリーイルミネーション  
Tree Illumination

## 混雑予想カレンダー Congestion Calendar

\*12/22(土)~12/25(火)は大混雑が予想されます。12月前半までのご来店をおすすめいたします。  
\*Extreme crowds are expected between Dec. 22 (Sat) to Dec. 25 (Tue). It is recommended that you visit until the first half of December.

11	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	12	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
4	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	1
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2
25	26	27	28	29	30	31									

クリスマス直前期は大混雑が予想され、お客様の安全確保のためにしゃぼん玉の特別演出を見合わせております。  
▶詳細情報は東京ミッドタウン オフィシャルサイトをご確認ください。 www.tokyo-midtown.com

HARRY WINSTON  
RARE JEWELS OF THE WORLD

ハリー・ウィンストン 東京ミッドタウン店  
東京ミッドタウンガレリア1階  
TEL: 03 5413 3400 / 11:00-21:00 (不定休)  
HARRYWINSTON.JP

都内最大級のアイススケートリンクが期間限定オープン!!

MIDTOWN ICE RINK  
in Roppongi

2019/1/7(月) ~ 3/3(日)  
◎11:00~22:00(受付21:00まで) ※初日は13:00オープン予定

今年も屋外スケートリンクが東京ミッドタウン芝生広場に  
登場! イルミネーションがライトアップする夜間は、幻  
想的な雰囲気の中でスケートをお楽しみいただけます。  
[主催] 東京ミッドタウン

インフォメーション Information

ショップ・レストランの営業時間  
Opening hours of shops and restaurants

Shops 11:00-21:00 Restaurants 11:00-24:00

※一部店舗により異なります。詳しくはフロアガイドをご確認ください。  
\*Some shops keep different hours. Please check the floor guide for full details.  
※1/1(火)は定休日です。\*Jan. 1 (Tue) will be a fixed holiday.

営業延長のお知らせ  
12/21(金)~12/25(火)は、ガレリアB1店舗、  
Ron Herman, ユニコロ、無印良品、KURA CHIKAは  
22:00まで営業を延長します。  
From Dec. 21 (Fri) to Dec. 25 (Tue), the shops in the Galleria B1  
/ Ron Herman / UNIQLO / MUJI/RUSHRYOHIN / KURA CHIKA  
will be open until 22:00.

アクセス Access  
◎都営大江戸線「六本木駅」8番出口より直結  
◎東京メトロ日比谷線「六本木駅」より地下通路にて直結  
途中、段差があるため車椅子・ベビーカーをご利用のお客様は  
日比谷線「六本木駅」で地上部に出てお越しください。  
◎東京メトロ千代田線「乃木坂駅」3番出口より徒歩約3分

〒107-0052 東京都港区赤坂9-7-1  
東京ミッドタウン・コーポレーション  
03-3475-3100 [受付時間 10:00-21:00]  
東京ミッドタウン / TOKYO MIDTOWN  
http://www.tokyo-midtown.com/

# 多彩なプログラムでクリスマスを満喫

Event Information

## MIDTOWN CHRISTMAS WORKSHOP

ミッドタウン クリスマスワークショップ

11/17 SAT, 11/18 SUN

クリスマスワッグをつくろう!  
Let's make a Christmas swag!



ワッグは、花や葉を束ねてつくる壁飾り。初心者でも簡単にできるグリーンベースのナチュラルなワッグをつくります。クリスマスの頃にはドライフラワースワッグとして楽しめます。

【時間】11月13日～14日/2回目 15:00～16:00  
【場所】プラザB1「無印良品」前  
【料金】1人2,000円【定員】なし  
【参加申込】公式サイトでの応募フォームより事前申込 ※先着で当日参加あり  
【講師】レミルフェイク トゥリベルテ 東京ミッドタウン店

A swag is a type of wall decoration made using flowers and leaves in a bundle. In this workshop, anyone can learn to make a natural green tone swag. You can also enjoy the petals becoming dried flowers by Christmas time.

\*詳細は東京ミッドタウン公式サイトをご確認ください。\*For more details, please check the official website of Tokyo Midtown.

## イルミネーション フォトサービス

Illumination Photo Service

11/23 FRI - 12/16 SUN ※期間中の金・土・日・祝日限定

特設のベストポジションからプロカメラマンが撮影します。思い出に残る、とっておきの1枚を。

【時間】18:00～20:00 ※雨天・荒天中止  
【場所】芝生広場「スターライトガーデン2018」【料金】1,080円～ ※専用WEBサイトで販売  
【運営・お問い合わせ】写真スタジオ hollyhock (ガレリア2F) 03-6447-0354 (11:00～21:00)  
Have your photograph taken by a professional photographer from a specially set photography best position. A perfect way to create an unforgettable and the most special memory.  
[Time] 18:00 - 20:00 \*Cancelled in case of the bad weather [Location] Grass Square "Starlight Garden 2018" [Charge] 1,080 \*On sale via the dedicated website [Administration / inquiries] photostudio hollyhock (Galleria 2F) 03-6447-0354 (11:00 - 21:00)

\*価格はすべて税込です。\*All Prices are including tax.

## クリスマスワインフェスティバル in東京ミッドタウン2018

Christmas Wine Festival in TOKYO MIDTOWN 2018

12/1 SAT - 12/25 TUE

世界中のワイナリーから人気の120種類のワインが大集合。試飲しながら選べるので、とっておきの好みの一本が見つかります。輸入食材なども並びます。

【時間】11:00～21:00 【場所】ガレリアB1 アトリウム 【料金】無料 ※一部有料のサービスあり  
【主催・お問い合わせ】ピーロード・ジャパン株式会社 03-3458-4455 (平日9:00～18:00)  
※20歳未満の方、直後にお車を運転される方は、ご参加いただけませんのでご了承ください。

A great collection of 120 popular wines from wineries all around the world. You can choose your favorite while tasting the many types. Imported foods are also available.  
[Time] 11:00 - 21:00 [Location] Galleria B1 Atrium [Charge] Free \*Some services are charged  
[Host / Inquiries] Pierrot, Japan 03-3458-4455 (Weekdays 9:00 - 18:00)  
\*Participation is not open to those under 20 years of age or those intending to drive immediately after the event.

## パンテーン ミラクルズ X'masリボンツリー

PANTENE miracles X'mas Ribbon Tree

11/19 MON - 12/25 TUE

世界初!? 2人の心拍数が色に変化する体験型ツリーとの記念撮影や、ヘアアレンジなど、最高級パンテーン「ミラクルズ」が贈る特別な体験をお楽しみください。

【時間】平日 16:30～21:00 / 土・日・祝 13:00～21:00 ※クリスマスツリーの点灯は16:30～となります。  
【場所】プラザ1F キャンピウススクエア 【料金】無料  
【主催・お問い合わせ】P&G 0120-021327 (月～金9:15～17:00 ※祝日・年末年始を除く)

The Canopy Square will feature a tree decorated in beautiful pink ribbons with a silk sheen. Experience for yourself! the worldview of "Miracles", the apex of the Pantene line.  
[Time] Weekdays 16:30 - 21:00, Weekends & Holidays 13:00 - 21:00 [Location] Plaza 1F Canopy Square [Charge] Free  
[Host / Inquiries] P&G 0120-021327 (Weekdays 9:15 - 17:00 \*Excluding holidays)

## 六本木をきれいにする会 クリスマススペシャル

12/7 FRI

毎週金曜日に六本木の街の清掃ボランティアをする「六本木をきれいにする会」。年に1回開催のクリスマススペシャルです。テーマカラーの青色のものを身につけて、ぜひご参加ください。  
※当日の開催状況については「六本木をきれいにする会」公式Facebookでお知らせ予定

【時間】19:30集合、20:00～21:00清掃 ※雨天・荒天中止  
【集合場所】プラザ1F キャンピウススクエア ※参加希望の方は当日集合場所にお集まりください。  
The "Roppongi Clean Up Club" is comprised of volunteers who clean up all around Roppongi every Friday. Anyone can take part and experience being a volunteer.  
[Time] Meet at 19:30, Cleaning Time: 20:00 - 21:00 \*Cancelled in case of the bad weather [Location] Meet at Plaza 1F Canopy Square \*People wishing to participate should come to the meeting area on the event day.

## 「しゃぼん玉イルミネーション」

scene 1 宇宙のはじまりの光



宇宙に最初に誕生した「ファーストスター」をイメージしたプロローグ。青の世界に星が生まれ、広がります。

scene 2 地球から見える5,000個の星たち



地球から肉眼で見える星の数と同じ約5,000個の光たち。徐々に輝きが増し、まるで星雲が広がっていくようです。

scene 3 星々が生まれる場所



期間限定の特別演出では1日約45万個のしゃぼん玉が登場。生まれては消えていく星々を、幻想的に表現します。

scene 4 星屑が舞う宇宙



クライマックスへ向かい空間を取り巻くすべてが光を放ち、宇宙空間に包まれているような壮大なフィナーレ!

## 混雑時通行規制のご案内

12/22 (土)・23 (日)・24 (月・振休)・25 (火) 16:00～23:00の混雑時のみ

\*通行規制の開始・終了時間は混雑状況により異なります。当日の混雑状況の詳細は、東京ミッドタウン オフィシャルサイトをご確認ください。

Route Restrictions at Busy Times

\*The start and end times for route restrictions may differ depending on the state of congestion. For more details on crowding conditions etc., please see our official website.

上記4日間の16:00～23:00は、混雑状況によりイルミネーション鑑賞ルートを制限させていただきます。そのため、一部エリアにおいては一方通行などの規制がありますので、予めご了承ください。皆さまに安全にイルミネーションをご覧ください。ご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

The illumination viewing route will be restricted, depending on congestion, between 16:00 - 23:00 during the above four day period. Please be aware that this will create one-way sections along certain parts of the route. We ask for your understanding and cooperation in order to allow everyone to safely view the illuminations.

### 注意事項

- 館内からイルミネーション会場へは行くことができません。
- 待機列を一度離れたと、元の列には戻れません。
- お手洗いは、事前に済ませてからお並びください。
- ペットをお連れのお客さまは、待機列にお並びいただけません。
- ベビーカーは、たまたまでお並びください。
- 車いすをご利用のお客さまは、安全のため、館内の優先エリアでご鑑賞ください。
- 会場内では、係員の案内に従ってお進みください。
- 駐車場は大変混雑しますので、なるべく公共交通機関をご利用ください。

### Notes

- You cannot access the illumination venue from inside Galleria.
- If you leave the queue for any reason then you will not be able to return to the same place.
- Please ensure that you use toilet facilities prior to joining the queue.
- Customers accompanied by pets will be unable to queue in the waiting line.
- Please fold up stroller when queuing.
- The viewing space for wheelchair users is provided on the priority area for safety reason.
- Please follow all instructions from staff when proceeding through the venue.
- Since a parking space is expected to be very busy, please take a public transportation.

ベビーカー・車いすをご利用のお客さまへの詳細情報は、公式サイトでご案内しております。



地下からお越しの際は、最寄り階段から地上の鑑賞ルート入口へお上がりください。  
\*If you are coming from underground, please use the nearest stairs to reach the surface level.

ホットアップルサイダー Sサイズ ¥453  
りんごジュースにオレンジジャスバイスを加えて煮込んだ、N.Y.の冬の定番が今年も登場します。  
ディーン&デルuca DEAN & DELUCA ガレリアB1 / 03-5413-3580  
ディーン&デルuca カフェ DEAN & DELUCA CAFE プラザB1 / 03-5413-3585

りんごのバゲット ¥389  
ブラウンシュガーで煮込んだ紅玉りんごをバゲットに包んで焼き上げました。噛むほどに美味。  
ディーン&デルuca DEAN & DELUCA ガレリアB1 / 03-5413-3580

ALMUEGAARDEN CANDY (アルムガーデン キャンディ) 各¥810  
絵細工が盛んなデンマークの老舗メーカーがつくるキャンディは、北欧らしいモチーフがキュート!  
アルコストア ガレリアB1 DEAN & DELUCA前 クリスマスマーケット

泉屋東京店×代官山 クリスマスキャンパニー コラボレーションクッキー缶 YEAR缶 ¥1,080  
東京を代表する老舗洋菓子店とクリスマスグッズ専門店の限定缶は、毎年集めるファンも。  
代官山 クリスマスキャンパニー ガレリアB1 DEAN & DELUCA前 クリスマスマーケット

X'masセット ¥980  
ニューイングランドクラムチャウダーとお好みのスープ、ソフトカンパニョーのお得なセットです。  
チャウダー スープ アンド デリ Chowder's SOUP & DELI ガレリアB1 / 03-5413-0090

Sagu&Sitoli CHRISTMAS ASSORT (サク&シトリ クリスマスアソート) 15個入り ¥2,160  
人気の「サク ラング・ド・ジャ」6種類が入ったアソート。限定パッケージをお見逃しなく。  
イシヤギンザ ISHIYA GINZA ガレリアB1 期間限定ショップ / 070-1532-1480

ノエル ルージュ ¥650  
いちごルベとマスカルポーネゼラートに抹茶やチョコのケーキで終ヤツリを描いた今だけのテイスト。  
PALETAS ガレリアB1 / 03-6447-4445

ジンジャーブレッドマンクッキー ¥324  
ヨーロッパのクリスマスに欠かせない、表情豊かな楽しいクッキーは手土産にも喜ばれます。  
ル・パン・コティディアン Le Pain Quotidien プラザ1F / 03-6804-5879

スターバックス® クリスマスブレンド 250g ¥1,430  
希少なエイジドスタラ豆を使った聖夜のスペシャルブレンド。30年以上愛される味わいです。  
スターバックス コーヒー STARBUCKS COFFEE プラザ1F / 03-5413-6531

エスプレッソチャイ ¥700  
本格チャイにエスプレッソのピエスを加えた味わい深い一杯。スパイスが体を芯から温めます。  
ロン・ハーマン Ron Herman ガーデンテラス B1 / 03-6447-0562

甘酒 アップルジンジャー ¥648  
甘酒と相性の良いりんごを合わせた。ほかに香るシナモンやジンジャーで体もほぐさぽか。  
サケショップ フタミツヤ SAKE SHOP 福光屋 ガレリアB1 / 03-6804-5341

カドー ドゥ ノエル 各¥1,296  
フロランタンなど人気菓子3種類が入ったクリスマス限定パッケージは、プチギフトに最適。  
パティスリー サダハラ・アオキパリ pâtisserie Sadaharu AOKI paris ガレリアB1 / 03-5413-7112

トリプルチーズのマルゲリータ ¥1,280  
直営農場の新鮮なミニトマト、3種類のCookingチーズとバジルのソースが体を芯から温めます。  
イガノサトモクモクパティスリー 伊賀の里モクモク手づくりファーム ガレリアB1 / 03-6434-0313



# MIDTOWN CHRISTMAS 2018.11.13 TUE - 12.25 TUE

イルミネーション&イベントガイド

ILLUMINATION & EVENT GUIDE

TOKYO MIDTOWN